

**Création TNP**

# **Graal Théâtre**

# **Joseph d'Arimathie**

De Florence Delay et Jacques Roubaud  
Mise en espace Christian Schiaretti

**Petit théâtre du TNP**  
**du 8 au 19 juin 2011**

**Dans le cadre de La Fabrique des idées**  
Mercredi 15 juin 2011 à 18 h 30. Petit théâtre  
**Prélude: En quête d'absolu**, présenté par **Gérald Garutti**



Relations presse: **Djamila Badache**, 04 78 03 30 12, [d.badache@tnp-villeurbanne.com](mailto:d.badache@tnp-villeurbanne.com)  
TNP - Villeurbanne, 8 place Lazare-Goujon, 69627 Villeurbanne cedex, tél. 04 78 03 30 00

Création TNP

# **Graal Théâtre Joseph d'Armathie**

De Florence Delay et Jacques Roubaud

Mise en espace Christian Schiaretti

Avec

**Julie Brochen\*** Marie, Énygeus

**Damien Gouy** Bron

**Olivier Borle** Joseph

**Stéphane Bernard** Myrrddin

**Julien Tiphaine** Jésus, Vespasien, Voix de Joseph, Manannann Mac Llyr, Ké

**Arnaud Décarsin** Romain 1, Disciple 1, Volonté, Ange 1, Serviteur 1

**Jérôme Quintard** Romain 2, Disciple 2, Mémoire, Ange 2, Serviteur 2, Pellinor

**Clément Morinière** Larron 1, Flaccus, Dagda, Entendement, Arthur

**Julien Gauthier** Larron 2, Pèlerin, Goibniu, Gala, Gadrasolain

**Juliette Rizoud** Véronique, Grandes paroles, Demoiselle

**Yasmina Remil** Petites paroles, Ana

**Philippe Dusigne** Saint Esprit

**Daniel Pouthier** Juif, Pwyll, Voix de Joseph, Échiquier

**Nicolas Gonzales** Morigan, Galaain, Balaaïn

**Ivan Hérisson\*** Lug, Bran

\* du Théâtre National de Strasbourg

Lumières **Julia Grand** • costumes **Thibaut Welchlin** • accessoires **Fanny Gamet**

assistante **Laure Charvin-Gautherot** • régisseur général **Julien Imbs**

assistant-élève metteur en scène ENSATT **Jean-Philippe Albizzati**

stagiaire **Coline Rage**

**Production** TNP – Villeurbanne, Théâtre National de Strasbourg

# L'aventure du Graal Théâtre

En juin, la grande aventure du Graal Théâtre débutera. Christian Schiaretti et Julie Brochen, metteurs en scène et directeurs respectifs du Théâtre National Populaire à Villeurbanne et du Théâtre National de Strasbourg, se lancent dans ce projet audacieux qui réunit non seulement leurs deux imaginaires, mais également les équipes artistiques, techniques et administratives des deux théâtres. Au fil des saisons, cette aventure se construira entre Villeurbanne et Strasbourg avec ce désir commun de créer pour la première fois l'intégralité du Graal Théâtre avec la précieuse collaboration de ses deux scribes : Florence Delay et Jacques Roubaud. La première partie, Joseph d'Armathie, mise en scène par Christian Schiaretti sera créée le 8 juin au TNP ; la saison prochaine, ce sera au tour du TNP d'être accueilli au TNS, puisque la deuxième partie, Merlin, co-mise en scène par Christian Schiaretti et Julie Brochen sera présentée en mai 2012. Avant chaque nouvelle partie, un résumé des « épisodes » précédents sera interprété par les acteurs.

Qu'est-ce que le Graal ? Un mystère scintillant à l'horizon de notre imaginaire. Un mythe d'exception, à l'incarnation singulière – ni ailleurs utopique (Eden, Atlantide, Eldorado), ni héros archétypal, qu'il fût biblique (Lilith), antique (Œdipe, Médée) ou moderne (Faust, Don Juan, Don Quichotte) –, mais un objet sacré, où se cristallise une insaisissable essence divine. L'objet fascinant d'une quête initiatique infinie, déployée au cœur du Moyen Âge, toujours reprise d'âge en âge, plongeant ses racines à la croisée de nos origines. Une série d'aventures contant la saga arthurienne, jadis composée en romans (Chrétien de Troyes, parmi tant d'autres trouvères parfois sans visage), puis transposée en opéras (Purcell, Wagner) ou en films (Bresson, Rohmer, Boorman), et enfin – par la grâce contemporaine d'un scribe bicéphale (Delay-Roubaud) – recomposée en somme théâtrale : Graal Théâtre (Éditions Gallimard, 2005). Au total, trente ans d'écriture qui, par quintessence, se sont subsumées en vingt-quatre heures de lecture. Des dix pièces qui scandent ce cycle, les deux premières fondent la double origine : naissance de la chevalerie céleste avec Joseph d'Armathie, naissance de la chevalerie terrienne avec Merlin l'Enchanteur – créateur de la Table Ronde. Du croisement de ces deux chevaleries pourront jaillir les temps aventureux, s'iriser l'histoire du royaume arthurien, et se confronter les lignées de Joseph (Lancelot, Perceval) et de Merlin (Arthur, Gauvain). De cette légende, Joseph d'Armathie constitue la préhistoire, le noyau originel où se nouent toutes les contradictions. Car en transportant en Bretagne le vase sacré qui recueillit le sang du Christ, Joseph fait se percuter mythologie chrétienne et mythologie celtique. Dès lors, le familier le dispute à l'étrange, l'ordre au chaos, le jour à la nuit, le salut à la damnation. Pièce inaugurale du Graal Théâtre, Joseph rayonne tel un mystère médiéval teinté d'abstraction, un acte sacramentel où sont posées les données de l'insoluble équation (péché originel, faute, inceste...), où sont implantés les objets magiques qui déchaîneront toutes les aspirations, où s'enclenche la vertigineuse polysémie d'un mythe qui prête aux mots et aux choses – sortilèges et reliques – toutes les interprétations possibles – de quoi ce vase et cette lance sont-ils le signe ? Par contraste avec de tels enjeux symboliques et paraboliques, Merlin marquera la chute dans la fable concrète, voire triviale, pétrie d'humaines péripéties. Le Graal ? Un puits sans fond où brille encore l'énigme du sacré. De cet abîme, Joseph d'Armathie soulève la dalle pour y laisser tomber la première pierre. En imaginant la création de l'intégralité du Graal Théâtre, nous faisons le pari de cette aventure théâtrale extraordinaire, menée de concert par le Théâtre National Populaire et le Théâtre National de Strasbourg. Le Graal Théâtre ou l'histoire d'un défi un peu aventureux, courageux et irréaliste. L'histoire d'un secret partagé, d'une grande perspective en commun. Une aventure de troupe et de partage, déployée sur plusieurs années où s'égrèneront les pièces – en quête du mythe fondamental de la quête. Il s'agira de retrouver l'appétit et la fougue des grandes épopées. Il s'agira de retrouver le souffle – pas le second, mais le tout premier. Il s'agira aussi de retrouver la peur et les palpitations du cœur qui l'accompagnent. C'est ensemble que nous nous engageons dans cette traversée ; sans doute au risque de nous perdre dedans ou de ne pouvoir à nous deux jamais la terminer. La tâche est immense, elle est enivrante et va nous tenir en équilibre et transformer le sursis en grande joie. Elle va nous accorder la force et le temps dont nous avons besoin.

**Christian Schiaretti** directeur du TNP, **Julie Brochen** directrice du TNS

# Florence Delay

Florence Delay de l'Académie française a écrit des romans, des essais et en collaboration avec Jacques Roubaud, Graal Théâtre. À vingt ans, elle interprète le rôle de Jeanne dans Procès de Jeanne d'Arc de Robert Bresson. Elle a travaillé avec Jean Vilar au Festival d'Avignon et a été chroniqueuse dramatique à la N.R.F., 1978-1985. Traductrice de grandes œuvres espagnoles, Christian Schiaretti a créé, d'après ses traductions, deux pièces de Calderón, Le Grand Théâtre du monde, Procès en séparation de l'Âme et du Corps pour la Comédie-Française et La Célestine, cette année au TNP.

Son roman Riche et légère a obtenu le prix Femina en 1983, son Dit Nerval, le prix de l'Essai de l'Académie française en 1999.

Dernièrement, elle a publié des ouvrages plus autobiographiques avec Mon Espagne or et ciel, Hermann, 2008, et un petit traité, Mes cendriers, Gallimard, 2010..

# Jacques Roubaud

Jacques Roubaud est poète, traducteur et mathématicien. Reconnu très tôt par Aragon, il publie un premier recueil de poésie en 1944 intitulé Poésies juvéniles, puis un second en 1952, Voyage du soir. Coopté en 1966 par Raymond Queneau, il devient membre de l'Oulipo. Ses multiples centres d'intérêt le portent vers la poésie japonaise aussi bien que vers la littérature médiévale ou la poésie des troubadours, dont il est l'un des grands spécialistes en France. Il obtient le prix France Culture en 1986 pour son recueil de poèmes Quelque chose noir. Traducteur de Pétrarque et de Lewis Carroll, participant aussi bien à des ouvrages collectifs de poésie polyglotte, à une anthologie du sonnet français qu'à une re-traduction de la Bible, il a également composé un recueil de poésie étrangère traduite intitulé Traduire, journal (2000). Jacques Roubaud a reçu pour l'ensemble de son œuvre le Grand prix national de la poésie du ministère de la Culture en 1990 et le Grand prix de littérature Paul-Morand de l'Académie française en 2008.

# Christian Schiaretti

Né en 1955, Christian Schiaretti, après des études de philosophie, débute dans les années 1980 en fondant sa compagnie avant d'être nommé en 1991 à la tête de la Comédie de Reims qu'il dirige pendant onze ans.

Il y mène une politique de répertoire et débute une fructueuse collaboration avec l'écrivain et philosophe Alain Badiou, qui aboutit aux créations des farces contemporaines : *Ahmed le subtil* (Festival d'Avignon, 1994), puis *Ahmed philosophe* (1995), *Ahmed se fâche* (1995) et *Les Citrouilles* (1996).

Par la suite, c'est le poète Jean-Pierre Siméon qui accompagne la trajectoire artistique de la Comédie de Reims pour un travail autour du questionnement de la langue. Le Théâtre et la Poésie ne sont-ils pas les lieux manifestes de cette question? Quatre pièces ont été créées à partir de cette collaboration : *D'entre les morts* (1999), *Stabat mater furiosa* (1999), *Le Petit Ordinaire* (2000), *La Lune des pauvres* (2001). En 1998, Christian Schiaretti et Jean-Pierre Siméon conçoivent un événement autour de la langue et de son usage intitulé : *Les Langagières*.

## **En 2002, Christian Schiaretti est nommé à la direction du Théâtre National Populaire de Villeurbanne.**

Il y a créé notamment *L'Opéra de quat'sous* de Bertolt Brecht et Kurt Weill (2003); *Père* de Strindberg et *L'Annonce faite à Marie* de Claudel (2005); *Coriolan* de Shakespeare (2006), récompensé par de nombreux prix : Prix Georges-Lerminier 2007, décerné par le Syndicat de la Critique, Prix du Brigadier 2008, Molière du Metteur en scène et le Molière du Théâtre public, 2009.

A la Comédie-Française il a mis en scène *Aujourd'hui ou Les Coréens* de Michel Vinaver (Théâtre du Vieux-Colombier, 1993) et fait entrer au répertoire de la Salle Richelieu, *Le Grand Théâtre du monde*, suivi de *Procès en séparation de l'Âme et du Corps* de Pedro Calderón de la Barca en 2004. En 2006, à l'invitation de Théâtre Ouvert, il a mis en espace *Ervart ou les derniers jours de Frédéric Nietzsche* de Hervé Blutsch. L'aventure théâtrale de Christian Schiaretti est également jalonnée de rencontres avec des comédiens tels que Nada Strancar avec laquelle il monte *Jeanne, d'après Jeanne d'Arc* de Péguy (1999 / 2000) et *Mère Courage et ses enfants* de Bertolt Brecht (2001/2002) spectacle qui reçoit le Prix Georges-Lerminier 2002 du Syndicat de la Critique; *Nada Strancar chante Brecht/Dessau* avec Jean-Claude Malgoire (2007).

De 2007 à 2009, il crée avec les comédiens de la troupe du TNP, *7 Farces et Comédies de Molière : Sganarelle ou le Cocu imaginaire, L'École des maris, Les Précieuses ridicules* (2007); *La Jalousie du Barbouillé* et *Le Médecin volant* (2008); *Le Dépit amoureux, L'Étourdi ou les contretemps* (2009).

Mars 2008, il monte *Par-dessus bord* de Michel Vinaver, jouée pour la première fois en France dans sa version intégrale. Pour cette mise en scène, il reçoit le Grand Prix du Syndicat de la Critique pour le meilleur spectacle de l'année 2008.

Septembre 2009, il crée à l'Odéon-Théâtre de l'Europe, *Philoctète* de Jean-Pierre Siméon, variation à partir de Sophocle, avec, dans le rôle titre, Laurent Terzieff.

Novembre 2010, il dirige Didier Sandre qui dit *La Messe là-bas* de Paul Claudel, au Théâtre Les Gémeaux à Sceaux.

Décembre 2010, Christian Schiaretti met en scène *Siècle d'or* un cycle de trois pièces: *Don Quichotte* de Miguel de Cervantès, *La Célestine* de Fernando de Rojas, *Don Juan* de Tirso de Molina.

Mai 2011, création à La Colline – théâtre national, Paris du diptyque Mademoiselle Julie et Créanciers de August Strindberg.

Dès son arrivée, il a entamé une étroite collaboration avec l'ENSATT où il a mis en scène, avec les élèves des différentes promotions, Utopia d'après Aristophane (2003), L'Épaule indifférente et la Bouche malade de Roger Vitrac (2004), Les Aveugles, Intérieur, La Mort de Tintagiles de Maeterlinck (2006), Les Visionnaires de Jean Desmarests de Saint-Sorlin (2007), Hippolyte et La Troade de Robert Garnier (2009).

Christian Schiaretti a été président du SYNDEAC de septembre 1994 à septembre 1996.

Il est Président des Amis de Jacques Copeau et de l'Association pour un Centre Culturel de Rencontre à Brangues qui pose la question de la poésie dramatique au travers de l'exégèse, la transmission, l'élaboration de textes inouïs.

## Julie Brochen

Comédienne et metteuse en scène, Julie Brochen dirige le Théâtre National de Strasbourg et son École supérieure d'art dramatique depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2008, après avoir dirigé le Théâtre de l'Aquarium de janvier 2002 à juillet 2008. Julie Brochen a fondé sa compagnie Les Compagnons de Jeu en 1993 après trois années de formation au Conservatoire national supérieur d'art dramatique de Paris où elle fut élève de Madeleine Marion, Stuart Seide et Piotr Fomenko.

Elle débute en 1988 avec Le Faiseur de théâtre de Thomas Bernhard mis en scène par Jean-Pierre Vincent puis elle poursuit avec Aurélien Recoing, Stuart Seide, Cécile Garcia-Fogel, Michel Didym...

Elle signe sa première mise en scène, en 1994, La Cagnotte de Eugène Labiche, puis Penthésilée de Heinrich von Kleist, Naissances nouveaux mondes, courtes pièces de Rodrigo Garcia et Roland Fichet...

En 2001, elle monte son premier opéra Die Lustigen Nibelungen de Oscar Straus.

Après avoir travaillé quatre années durant sur le théâtre de Tchekhov, elle monte, en 2003, Oncle Vania de Tchekhov puis Le Cadavre vivant de Tolstoï en diptyque. Pour Hanjo de Yukio Mishima elle reçoit le Molière de la compagnie 2006. En 2007, elle crée L'Échange de Paul Claudel au Festival d'Avignon, en 2008, Le Voyage de monsieur Perrichon de Eugène Labiche au Théâtre du Vieux-Colombier et La Cerisaie de Tchekhov en mai 2010.

Directrice et responsable pédagogique de l'École du TNS, elle y dirige des ateliers de jeu auprès des deux groupes actuellement en formation.

# Informations pratiques

## **Le Petit Théâtre du TNP**

Situé derrière le TNP, rue Louis-Becker à Villeurbanne

## **Calendrier des représentations**

Juin: **mercredi 8, jeudi 9, vendredi 10, mardi 14, mercredi 15, jeudi 16, vendredi 17, samedi 18** à 20 h 00; **dimanche 19** à 16 h 00

**Location ouverte. Prix des places: 23 €** plein tarif; **18 €** tarif abonné et tarif groupe (8 personnes minimum); **13 €** tarif réduit (-de 26 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, bénéficiaires de la CMU, professionnels du spectacle).

Renseignements et location **04 78 03 30 00** et [www.tnp-villeurbanne.com](http://www.tnp-villeurbanne.com)

## **Accès au Petit théâtre du TNP**

**TCL** Métro ligne A, arrêt Gratte-Ciel.

**Bus** ligne C3, arrêt Paul-Verlaine; lignes 38 et 69, arrêt Mairie de Villeurbanne.

**En voiture** Prendre le cours Émile-Zola jusqu'aux Gratte-Ciel, suivre la direction Hôtel de Ville.

Le TNP est en face de l'Hôtel de Ville. Par le périphérique, sortir à Villeurbanne Cusset/Gratte-Ciel.